

neg 

Norddeutsche
Eisenbahngesellschaft Niebüll GmbH

Bahnhofstraße 6
25899 Niebüll
Tel. +49 (0)46 61/9 80 88-0
Fax +49 (0)46 61/9 80 88-19

E-Mail: Info@neg-niebuell.de
Internet: www.neg-niebuell.de

neg Niebüll GmbH · Bahnhofstraße 6 · 25899 Niebüll

**Trafikminister Flemming Hansen
Trafikministeriet
Frederiksholms Kanal 27
1220 København K**

vorab per Fax: 0045 33 12 38 93

Unser Zeichen	Ansprechpartner	Durchwahl	E-Mail	Datum
K/	Herr Krey	04661 9 80 88-15	u.krey@neg-niebuell.de	20.12.2004

Godstrafik på Jernbane i Danmark

Kære trafikminister Flemming Hansen,

vi henvender os til Dem som et Jernbaneselskab, der er aktivt inden for Godstransport på Jernbane. Vi anmoder om Deres opbakning til at få mere godstransport på Jernbane.

Norddeutsche Eisenbahngesellschaft Niebüll GmbH (neg) er et jernbaneselskab, der også gennemfører godstransporter i Danmark. Ydermere har vi for nogle måneder siden etableret et dansk søsterselskab (Dansk Jernbane ApS) med henblik på at gennemføre yderligere godstransporter i Danmark.

Vi henvender os til Dem angående et meget presserende problem: Der er en godstransport i Danmark som aktuelt er på vej til at overgå fra jernbane til landevejstransport, nemlig den såkaldte Hydro-Aluminium-Transport fra Grenaa til Tønder. Vi har aktuelt (fra januar 2005) mulighed for at gennemføre denne transport på jernbane.

Vi kan fra neg Niebüll GmbH og Dansk Jernbane ApS' side gennemføre transport af denne aluminium (40.000 ton pr. år, lig med ca. 1.500 lastbiltræk) i samme øjeblik vi har de nødvendige tilladelser. På trods af en positiv opbakning fra Trafikstyrelsen kommer vi ikke mod målet med den hastighed, som vores kunde forventer og har brug for.

Aktuelt står betydelige administrative restriktioner i vejen for påbegyndelse af denne jernbanetransport. Disse restriktioner er efter vor opfattelse mere tungtvejende end den i den danske offentlighed diskuterede Infrastrukturafgift.

Vi har som relativt lille Jernbaneselskab mulighed for i Danmark også at gennemføre jernbanetransporter uden for hovedstrækningerne. I modsætning til andre Jernbaneselskaber ser vi her et potentiale samt positive drifts- og udviklingsmæssige perspektiver. Det er dog absolut nødvendigt at kunne præsentere en "første trafik". Denne kan være den såkaldte Hydro-Aluminium-Transport, som for os er nøglen til yderligere godstrafik på skinner.

*Es gelten die ALB der neg Niebüll GmbH - neueste Fassung -
Geschäftsführer: Alex Kramer - Marc Calmes - Ulrich Krey - Sitz der Gesellschaft und des Handelsregisters: Niebüll HR B 1697*

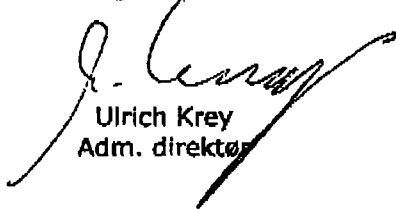
- Side 2, brev til Trafikministeren -

Vi anmoder Dem med denne henvendelse indtrængende om Deres opbakning, således det kortfristet kunne gøres muligt at dispensere – evt. tidsbegrænset – fra visse af de administrative restriktioner omkring etablering af et Jernbaneselskab i Danmark.

Med yderligere oplysninger, for besvarelse af spørgsmål samt et personligt møde står vi meget gerne – også kortfristet – til Deres disposition.

Med venlig hilsen

neg Niebüll GmbH



Ulrich Krey
Adm. direktør

cc.: Trafikudvalget, Folketinget, Christiansborg, 1240 København K
Sikkerhedschef Peter Sloth, Trafikstyrelsen, Adelgade 13, 1304 København K